



# MANTA

## Alarm Clock BETA

Model:

**CLK002**

Instrukcja obsługi

User's Manual

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

Istruzioni d'uso

Návod k obsluze

Инструкция использования

## Główne funkcje

1. Cztery kierunki aktywujące cztery różne funkcje, zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara sekwencja jest następująca: TIME(CZAS)→ALARM(ALARM)→TIMER(timer)→TEMP(TEMPERATURA).
2. Funkcja podświetlenia: podczas włączania oraz działania budzika, podświetlenie będzie włączone, a światło będzie się zmieniało losowo (7 kolorów).
3. W funkcji "TIME" kalendarz obejmuje zakresem lata od 1900 do 2099.
4. Funkcja "ALARM" umożliwia ustawienie jednego alarmu.
5. Funkcja "TIMER" umożliwia ustawienie okresu czasu do 99 minut i 59 sekund. Kiedy włączy się alarm, można go wyłączyć którymkolwiek z przycisków.
6. Wykrywalny zakres temperatur wynosi od -20°C do 50 °C, możliwy jest wybór skali Celsius (°C) lub Fahrenheit(°F); w przypadku, gdy temperatura spadnie poniżej-19°C(4°F), na zegarze wyświetli się komunikat Lo, jeśli temperatura przekroczy 49°C(99°F), na wyświetlaczu pojawi się komunikat HI.

## Obsługa

Przyciski: przycisk "SET"(USTAWIENIA)  
przycisk "↑"

### 1. Ustawianie czasu "TIME"

Aby ustawić czas, należy ustawić budzik tak, aby wyświetlał czas i nacisnąć przycisk "SET", wyświetlacz zacznie migać – wówczas należy ustawić czas według następującej sekwencji: hour(godzina)→ minute (minuty)→ month (miesiąc)→ day (dzień)→ year(rok).

### 2. Ustawianie alarmu "ALARM"

Aby ustawić alarm, należy ustawić budzik tak, aby wyświetlał funkcję alarmu, nacisnąć przycisk "SET", wyświetlacz zacznie migać w sekwencji: hour (godzina)→minute (minuty). Po ustawieniu alarmu, na wyświetlaczu pojawi się ikonka alarmu. Ponowne przyciśnięcie "SET" wyłączy alarm, a ikonka alarmu zniknie.

### 3. Ustawianie funkcji timera "TIMER"

Aby ustawić timer, należy ustawić budzik tak, aby wyświetlał funkcję

timera, a następnie wcisnąć przycisk "SET", wyświetlacz zacznie migać w sekwencji: minute (minuty)→ second (sekundy). Przy włączonej funkcji timera, nie należy przełączać budzika na inną funkcję, ponieważ spowoduje to zatrzymanie timera i zacznie działać ponownie po przełączeniu urządzenia z powrotem na funkcję timera.

#### 4. Ustawianie temperatury "TEMP"

W tej funkcji możliwy jest wyłącznie wybór skali Celsius(°C) lub Fahrenheit(°F).

Aby dokonać wyboru pomiędzy Celsius(°C) i Fahrenheit(°F), należy wcisnąć przycisk "↑".



#### **Prawidłowa utylizacja urządzenia.**

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

#### **Uwaga!**

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

## Main function

1. Four direction for four different function, in clockwise rotation the sequence is TIME → ALARM → TIMER → TEMP.
2. Backlight function: when turning or operating the clock, the backlight will lightened up and randomly show 7 kind of colors.
3. In "TIME" function, the range of calendar is from year 1900 to 2099.
4. In "alarm" function, you can set one alarm.
5. In "TIMER" function, the maximum is 99 minutes, 59 seconds. And it will alarm when time's up, press any button to stop it.
6. The detective range of temperature is from -20°C to 50°C, also you can select Celsius(°C) and Fahrenheit(°F); when the temperature lower than -19°C(4°F) it will display Lo, if the temperature higher than 49°C(99°F) will show HI.

## How to operate

Button: "SET" button  
"↑" button

### 1. Setting "TIME"

To set the time, please turn the clock in showing time and press "SET" button, the display will blink and please set in the sequence: hour → minute → month → day → year.

### 2. Setting "ALARM"

To set the alarm, please turn the clock in showing alarm and press "SET" button, the display will blink in the sequence of: hour → minute. After setting the alarm, the icon of alarm will show up, press button "SET" again to turn off the alarm and the icon of alarm will disappear.

### 5. Setting "TIMER"

To set the timer, please turn the clock in showing timer and press "SET" button, the display will blink in the sequence of: minute → second, when the timer working please don't turn the clock to other display or the timer function will stop, and will work again when it turns back to timer function.

### 6. Setting "TEMP"

In this function you can only set Celsius(°C) and Fahrenheit(°F), Press button "↑" to change between Celsius(°C) and Fahrenheit(°F).

**Correct Disposal of this product.**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**Note!**

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

## Hauptfunktionen

1. Vier Richtungen zur Aktivierung von vier unterschiedlichen Funktionen, folgende Sequenz im Uhrzeigersinn: TIME(ZEIT)→ ALARM(ALARM)→ TIMER(timer)→ TEMP(TEMPERATUR).
2. Hinterleuchtungsfunktion: beim Einschalten und Ertönen des Weckers ist die Hinterleuchtung angeschaltet, und Lichtfarben wechseln in Zufallsreihenfolge ab (7 Farben).
3. In der "TIME" Funktion umfasst der Kalender die Jahre von 1900 bis 2099.
4. Die "ALARM" Funktion ermöglicht die Einstellung von einem Alarm.
5. Die "TIMER" Funktion ermöglicht die Einstellung eines Zeitintervalls bis 99 Minuten und 59 Sekunden. Das Alarm-Signal kann mit einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden.
6. Der messbare Temperaturbereich beträgt von -20°C bis 50 °C, es kann zwischen der Celsius- (°C) oder Fahrenheit-Skala (°F) gewählt werden; sinkt die Temperatur unterhalb von -19°C(4°F), dann wird auf der Uhr die Anzeige Lo erscheinen, überschreitet die Temperatur 49°C(99°F), dann erscheint im Display die Anzeige HI.

## Bedienung

Tasten: "SET"-Taste (EINSTELLUNGEN)

Taste "↑"

### 1. Zeiteinstellung "TIME"

Um Zeit einzustellen, ist der Wecker so zu stellen, dass die Zeit angezeigt wird und die "SET"-Taste zu drücken, das Display beginnt zu blinken – dann ist die Zeit nach folgender Sequenz einzustellen: hour(Stunde)→ minute (Minuten)→ month (Monat)→ day (Tag)→ year(Jahr).

### 2. Alarmeinstellung "ALARM"

Um den Alarm einzustellen, ist der Wecker so zu stellen, dass die Alarmfunktion angezeigt wird, drücken Sie die "SET"-Taste, das Display beginnt in folgender Sequenz zu blinken: hour (Stunde)→minute (Minuten). Nach erfolgter Alarmeinstellung, erscheint im Display das Alarmicon. Nochmaliges Drücken auf "SET" schaltet den Alarm ab, und das Alarmicon verschwindet.

### 7. Einstellung der "TIMER"-Funktion

Um den Timer einzustellen, stellen Sie den Wecker so ein, dass er die Timer-Funktion anzeigt, und drücken Sie anschließend auf "SET", das Display beginnt nun in folgender Sequenz zu blinken: minute (Minuten)→ second (Sekunden). Stellen Sie den Wecker bei eingeschalteter Timer-Funktion nicht auf eine andere Funktion um, da es das Anhalten des Timers zur Folge haben wird - er beginnt erst nach dem Zurückschalten des Geräts auf Timer-Funktion wieder zu funktionieren.

### 8. Temperatureinstellungen "TEMP"

In der Funktion ist ausschließlich die Wahl zwischen der Celsius- (°C) oder der Fahrenheit-Scala (°F) möglich.

Um zwischen Celsius(°C) und Fahrenheit(°F) zu wählen, drücken Sie die "↑" Taste.

## Funciones principales

1. Cuatro sentidos que activan cuatro funciones diferentes, siguiendo el sentido de agujas de reloj, la secuencia es la siguiente: TIME (HORA)→ ALARM (ALARMA/DESPERTADOR)→ TIMER (CRONOMETRO)→ TEMP (TEMPERATURA).
2. Función de iluminación: al encender o durante el funcionamiento del despertador, la iluminación estará funcionando, cambiando el color de luz de forma aleatoria (7 colores).
3. En la función "TIME", el calendario cuenta con rango desde año 1900 hasta 2099.
4. La función de "ALARM", permite configurar una alarma.
5. La función "TIMER" permite configurar cuenta atrás desde 99 minutos y 59 segundos. Cuando se active la alarma, se puede apagar con cualquier botón.
6. El rango de temperatura detectable es de -20°C hasta 50 °C. Es posible elegir escala Celsius (°C) o Fahrenheit (°F). Si la temperatura cae por debajo de -19°C (4°F), en el reloj aparece un comunicado Lo. Si la temperatura supera 49°C (99°F), en la pantalla aparece el comunicado HI.

## Manejo

Botones: botón "SET" (AJUSTES) botón "↑"

### 1. Ajustar la hora "TIME"

Para ajustar la hora, visualizar la hora en el despertador y pulsar el botón "SET". La pantalla empezará a parpadear - ajustar la hora, siguiendo esta secuencia: hour (hora) → minute (minutos) → month (mes)→ day (día) → year (año).

### 2. Ajustar alarma "ALARM"

Para ajustar la alarma, visualizar la función de alarma en el despertador y pulsar el botón "SET". La pantalla empezará a parpadear, con secuencia: hour (hora) → minute (minutos). Después de ajustar la alarma, en la pantalla aparecerá el icono de alarma. Pulsar otra vez "SET", para desactivar alarma, el icono desaparecerá.

### 3. Ajustar la función de cronómetro "TIMER"

Para configurar el cronómetro, abrir la función de cronómetro del



despertador y pulsar el botón "SET". La pantalla empezará a parpadear, con secuencia: minute (minutos)→ second (segundos). Si la función de cronómetro está activada, no conmutar el despertador a otras funciones, ya que la cuenta atrás se detiene y se reinicia después de volver a conmutar el dispositivo a la función de cronómetro.

### 3. Ajuste de temperatura "TEMP"

Esta función permite elegir la escala Celsius(°C) o Fahrenheit(°F). Para elegir escala Celsius(°C) o Fahrenheit(°F), pulsar el botón "↑".

## Funzioni principali

6. Quattro direzioni che attivano quattro direzioni diverse, in base alla direzione delle lancette dell'orologio la sequenza è la seguente:  
TIME(TEMPO)→ ALARM(SVEGLIA)→ TIMER(timer)→ TEMP(TEMPERATURA).
7. Funzione luce: durante l'accensione e durante il funzionamento della sveglia la luce sarà accesa e cambierà in modo casuale (7 colori).
8. Nella funzione "TIME" il calendario comprende gli anni dal 1900 al 2099.
9. La funzione "ALARM" permette l'impostazione di una sveglia.
10. La funzione "TIMER" permette l'impostazione di un periodo di tempo fino a 99 minuti e 59 secondi. Quando si accende la sveglia è possibile spegnerla con un tasto qualsiasi.
7. Il campo delle temperature rilevate va da -20°C a 50 °C, è possibile scegliere la scala Celsius (°C) o Fahrenheit(°F); nel caso in cui la temperatura scenda al di sotto dei -19°C(4°F), sull'orologio comparirà il comunicato Lo, se invece la temperatura supera i 49°C(99°F), sullo schermo comparirà il comunicato HI.

## Servizio

Tasti: tasto "SET"(IMPOSTAZIONI)  
tasto "↑"

### 1. Impostazione orario "TIME"

Per impostare l'orario bisogna impostare la sveglia in modo tale che mostri l'ora, successivamente bisogna premere il tasto "SET", lo schermo inizierà a lampeggiare – nel frattempo bisogna impostare l'orario seguendo la seguente sequenza: hour(ora)→ minute (minuti)→ month (mese)→ day (giorno)→ year(anno).

### 2. Impostazione della sveglia "ALARM"

Per impostare il suono bisogna impostare la sveglia in modo tale che mostri la funzione, poi premere il tasto "SET", lo schermo inizierà a lampeggiare nella sequenza: : hour (ora)→minute (minuti). Dopo avere impostato la sveglia comparirà l'icona. Premendo nuovamente il tasto "SET" si spegnerà la sveglia e l'icona scomparirà.

### 9. Impostazione della funzione timer "TIMER"

Per impostare il timer bisogna impostare la sveglia in modo tale che

compaia la funzione timer e successivamente premere il tasto "SET", lo schermo inizierà a lampeggiare nella sequenza: minute (minuti)→ second (secondi). Quando la funzione timer è accesa non bisogna passare dalla funzione sveglia ad un'altra in quanto provocherà l'interruzione del timer, che tornerà a funzionare dopo essere tornati alla funzione stessa.

#### 10. Impostazione della temperatura "TEMP"

In questa funzione è possibile solo la scelta tra scala Celsius(°C) o Fahrenheit(°F).

Per effettuare la scelta tra Celsius(°C) e Fahrenheit(°F) bisogna premere il tasto "↑".

## Hlavní funkce

1. Čtyři směry aktivující čtyři různé funkce, podle směru hodinových ručiček je sled následující: TIME(ČAS)→ ALARM(ALARM)→ TIMER(timer)→ TEMP(TEPLOTA).
2. Funkce podsvícení: během zapínání a fungování budíku bude podsvícení zapnuté, a světlo se bude měnit náhodně (7 barev).
3. Ve funkci "TIME" kalendář zahrnuje léta od roku 1900 do roku 2099.
4. Funkce "ALARM" umožňuje nastavení jednoho alarmu.
5. Funkce "TIMER" umožňuje nastavení časového úseku do 99 minut a 59 sekund. Když se alarm zapne, můžete jej vypnout pomocí kteréhokoliv tlačítka.
6. Detekovatelný teplotní rozsah je od -20°C do 50 °C, můžete si vybrat stupně Celsia (°C) nebo Fahrenheity(°F); v případě, že teplota klesne pod -19°C(4°F), na displeji se objeví hlášení Lo, pokud teplota přesáhne 49°C(99°F), na displeji se objeví hlášení HI.

## Obsluha

Tlačítka: tlačítko "SET"(NASTAVENÍ)  
tlačítko "↑"

### 1. Nastavování času "TIME"

Pro nastavení času nastavte budík tak, aby zobrazoval čas a stiskněte tlačítko "SET", displej začne blikat – nastavte čas podle následujícího sledu : hour(hodina)→ minute (minuty)→ month (měsíc)→ day (den)→ year(rok).

### 2. Nastavení alarmu "ALARM"

Pro nastavení alarmu budík nastavte tak, aby zobrazoval funkci alarmu, stiskněte tlačítko "SET", displej začne blikat ve sledu: hour (hodina)→minute (minuty). Po nastavení alarmu se na displeji objeví ikonka alarmu. Opětovným stisknutím tlačítka "SET" alarm vypnete, a ikonka alarmu zmizí.

### 11. Nastavení funkce timeru "TIMER"

Pro nastavení timeru budík nastavte tak, aby zobrazoval funkci timeru, a následně stiskněte tlačítko "SET", displej začne blikat ve sledu: minute (minuty)→ second (sekundy). Při zapnutí funkce timeru nepřepínejte budík na jinou funkci, v případě, že tak učiníte, timer se zastaví a opět začne

fungovat po přepnutí přístroje zpět na funkci timeru.

#### 12. Nastavení teploty "TEMP"

V této funkci je možný pouze výběr měřítka stupňů Celsia(°C) nebo Fahrenheitů(°F).

Pro výběr mezi stupni Celsia(°C) a Fahrenheity(°F) stiskněte tlačítko "↑".

## Основные функции

1. Четыре направления, активирующие четыре разных функции, по часовой стрелке в следующей последовательности: TIME(ВРЕМЯ)→ALARM(БУДИЛЬНИК)→TIMER(ТАЙМЕР)→TEMP(ТЕМПЕРАТУРА).
2. Функция подсветки: во время включения и работы будильника подсветка будет включена, а свет будет меняться в случайном порядке (7 цветов).
3. В функции "TIME" календарь включает интервал лет от 1900 до 2099.
4. Функция "ALARM" позволяет установить одноразовый будильник.
5. Функция "TIMER" позволяет установить временной интервал до 99 минут и 59 секунд. При включении сигнала его можно выключить любой кнопкой.
6. Выявляемый диапазон температур составляет от -20°C до 50 °C, можно выбрать шкалу Цельсия (°C) или Фаренгейта (°F); если температура понизится ниже -19°C(4°F), на часах появится надпись Lo; если температура превысит 49°C(99°F), на дисплее появится надпись HI.

## Пользование

Кнопки: кнопка "SET"(НАСТРОЙКИ)  
кнопка "↑"

### 1. Настройка времени "TIME"

Чтобы установить время, нужно настроить будильник таким образом, чтобы он показывал время, и нажать кнопку "SET", дисплей начнет мигать – теперь нужно настроить время согласно следующей последовательности : hour(часы)→ minute (минуты)→ month (месяц)→ day (день)→ year(год).

### 2. Настройка будильника "ALARM"

Чтобы установить будильник, нужно настроить будильник таким образом, чтобы он показывал функцию будильника, нажать кнопку "SET", дисплей начнет мигать в последовательности: hour (часы)→minute (минуты). После установки будильника на дисплее появится значок будильника. Повторное нажатие "SET" выключит будильник, и его значок исчезнет.

### 13. Настройка функции таймера “TIMER”

Чтобы установить таймер, нужно настроить будильник таким образом, чтобы он показывал функцию таймера, а затем нажать кнопку “SET”, дисплей начнет мигать в последовательности: minute (минуты)→ second (секунды). При включенной функции таймера нельзя переключать будильник на другую функцию, поскольку это приведет к остановке таймера, который повторно начнет работать после переключения устройства обратно на функцию таймера.

### 14. Настройка температуры “TEMP”

В этой функции возможен только выбор шкалы Цельсия (°C) или Фаренгейта (°F).

Чтобы выбрать между Цельсием (°C) или Фаренгейтом (°F) нужно нажать кнопку “↑”.



# MANTA

## **INFOLINIA SERWISOWA**

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)  
Strona wsparcia technicznego [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)

## **SERVICE INFOLINE**

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
from Monday to Friday, 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)  
Home support: [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)



Made in P.R.C.  
FOR MANTA EUROPE